

# අනුරාගල රජමහා විහාරයේ බිතුලිපි ආශ්‍රයෙන් මහනුවර යුගයේ බිතුලිපිවල ව්‍යාකරණ ශෛලීන් හා දෝෂ පිළිබඳ අධ්‍යයනයක්

කේ.එම්.ඊ. ද සිල්වා

පුරාවිද්‍යා හා උරුම කළමනාකරණ අධ්‍යයනාංගය, ශ්‍රී ලංකා රජරට විශ්වවිද්‍යාලය

[erangal23.eds@gmail.com](mailto:erangal23.eds@gmail.com)

ප්‍රමුඛ පද: අනුරාගල රජමහාවිහාරය, බිතුලිපි, ශෛලිය

## හැඳින්වීම

මහින්දාගමනයත් සමඟ ශ්‍රී ලංකාව බෞද්ධාගමික රටක් බවට පත් විය. එසේම ලංකාවේ ලේඛන කලාවද සිංහ සංවර්ධනයකට ලක්වීම එකල සිදුවිය. ලංකාවේ බෞද්ධාගම ව්‍යාප්ත වීමේ ප්‍රතිඵලයක් ලෙස බොහෝ විහාරස්ථාන ඉදි කිරීම සිදුවිය. ඒ අනුව විවිධ යුගවල ඉදි වූ විහාරස්ථාන අතරින් සංකඩගල පුරවරයේ පිහිටා ඇති විහාරස්ථාන සුවිශේෂී ස්ථානයක් ගනියි. ඒ අනුව මෙම පර්යේෂණය සඳහා පාදක වන්නේ අනුරාගල රජමහා විහාරයේ බිතුලිපි ආශ්‍රිත පවතින දෝෂ පිළිබඳව අධ්‍යයනය කිරීමයි. ශ්‍රී ලංකාවේ අවසන් රාජධානි යුගයේ පටන් කිබූ බවට සැලකෙන අනුරාගල රජමහා විහාරයඉතා පැරණි වටිනාකමකින් යුත් විහාරස්ථානයකි. මධ්‍යම පළාතේ මහනුවර දිස්ත්‍රික්කයේ පාතදුම්බර ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාලයේ වියලේවෙලනම් ග්‍රාමයේ මෙම විහාරය පිහිටා තිබේ. විශාල පර්වතයක් මත මෙම විහාරස්ථානය පිහිටා ඇත. මෙම විහාරස්ථානය වටා ගෙනුණු ජනප්‍රවාද , ඓතිහාසික කරුණු බොහොමයකි. එසේ ම මෙම විහාරස්ථානය සතු බිතුසිතුවම් මහනුවර යුගයට අයත් වේ. අනුරාගල රජමහා විහාරය අතීතයේ හඳුන්වා ඇත්තේ වෙල්පත්‍ර විහාරය නමිනි.

## පූර්ව අධ්‍යයන

අනුරාගල රජමහා විහාරයේ බිතුලිපි පිළිබඳසිදුකර ඇති පූර්ව අධ්‍යයන පිළිබඳ තොරතුරු සෙවීමේ දී මෙතෙක් කිසිදු කෙනෙකු ඒ පිළිබඳවපර්යේෂණ සිදුකර ඇති බවට වාර්තා නොවේ.

## ක්‍රමවේදය

මූලික ක්‍රමවේදය ලෙස මෙම අධ්‍යයනය සඳහා යොදා ගනු ලැබුවේ ක්ෂේත්‍ර අධ්‍යයනයයි. ක්ෂේත්‍ර අධ්‍යයනයට පිවිසීමට පෙර ක්ෂේත්‍ර නොවන අධ්‍යයනයක් සිදු කරන ලදී. ඒ අනුව අනුරාගල රජමහා විහාරයේ පිහිටීම, ගමන් මාර්ගය, හා ඓතිහාසික පසුබිම යනාදිය පිළිබඳ එමගින් අධ්‍යයනය කිරීම මෙහිදී සිදුවිය.

## සාකච්ඡාව

මහනුවර යුගයට අයත් විහාරස්ථාන බිතුලිපි පිළිබඳ අධ්‍යයනයේදී පොදු රටාවන් හා දෝෂ කිහිපයක් දක්නට ලැබේ. ඒ අනුවඅනුරාගල රජමහා විහාරයේ බිතුලිපි අධ්‍යයනයේදී දැකගත හැකි පොදු රටාවන් හා දෝෂයන් පහත පරිදි පෙන්වාදිය හැකිය.

- ළ කාරය වෙනුවට ල කාරය යෙදීම

“ ශ්‍රීමත් දලදා වහන්සේ” මෙය නිවැරදි විය යුත්තේ “ ශ්‍රීමත් දලදා වහන්සේ” ලෙසයි.

“පලමුව මනෝප්‍රතිධානයෙහිදී.....” මෙය නිවැරදි විය යුත්තේ “පලමුව මනෝ ප්‍රතිධානයෙහිදී.....” ලෙසයි.

- ස කාරය වෙනුවට ග කාරය යෙදීම

දොළොස්වෙනිව බුදු වූ සුජාතනං බුදුං ගොං ව කවච්චි රජව විවරණ ගත්තෙයි.

- ණ වෙනුවට න කාරය යෙදීම

“බුදුරජානන්වහන්සේ කිඹුල්වත්පුරයට වැඩමවීම” මෙය නිවැරදි විය යුත්තේ “ බුදුරජාණන්වහන්සේ කිඹුල්වත්පුරයට වැඩමවීම” ලෙසයි. දුටුගැමුණු මහරජතුමාගේ අනති ම මොහොත” මෙය නිවැරදි විය යුත්තේ “දුටුගැමුණු මහරජතුමාගේ අනතිම මොහොත” ලෙසයි.

- හල් කිරීම වෙනුවට බැදී අකුරු පැවතීම

“මු හමා රා ධ නා ව”

“දුටුගැමුණු මහරජතුමාගේ අනති ම මොහොත”

මෙහිදී බැදී අකුරු වෙන්වීම සඳහා අකුරු ඇත් කොට ඇත.

- නව ශෛලියක්

මහනුවර යුගයේ දක්නට ලැබෙන බිතුලිපි වල දක්නට ලැබෙන සුවිශේෂී වූ වැදගත්ම ශෛලියක් ලෙස මෙය පෙන්වා දිය හැකිය. එය පහත පරිදි පෙන්වා දිය හැකිය.



- නම් වෙනුවට ණං, නන්, නං යනාදී ලෙස දැක්වීම.

“.....අතුළතං වූ ණාගරාජවච්චරණය ගත්තෙයි.”

- ගෙන් යන්න ගං ලෙස දැක්වීම

විසිතුන්වෙනිව බුදු වූ කොනාගමනං බුදුං ගොං පච්ඡතනං රං ව විවරණ ගත්තෙයි.

- ඊ වෙනුවට රේඵය භාවිතා කිරීම

විසිතුන්වෙනිව බුදු වූ කොනාගමනං බුදුං ගොං පච්ඡතනං රං ව විවරණ ගත්තෙයි.

“වජ්මගුල හා ප්‍රාතිභායාංචය”

- අකුරු ළං කර වචන ඇත් කර පැහැදිලි ලෙස ලියා නැත. අකුරු ළං කර ඇතත් වචන ඇත් කර නැත. එසේම වචන පිළිබඳ ව සැලකිල්ලක් ද දක්වා නැත.

දොළොස්වෙනිව බුදු වූ සුජාතනං බුදුං ගොං ව කවච්චි රජව විවරණ ගත්තෙයි.

මෙය නිවැරදිව පද බෙදා වෙන් කළ විට පහත පරිදි පෙන්වා දිය හැකිය.

දොළොස්වෙනි ව බුදු වූ සුජාත නම් බුදුන්ගෙන් වක්‍රවර්ති රජ විවරණ ගත්තෙයි

එසේ ම මෙම බිතුලිපිවල වැදගත් ලක්ෂණයක් ලෙස බිතුලිපියට පහළින් සිතුවම තුළ එය කරවූ අය සහ ගෙවූ මුදල පිළිබඳ ව සඳහන් වේ.

එමෙන්ම තවත් වැදගත් ලක්ෂණයක් ලෙස නැවතීමේ තිත වෙනුවට ~ ලකුණ යොදා තිබීම සුවිශේෂී වේ.

### සමාලෝචනය

මහනුවර අනුරාගල රජමහා විහාරයේ බිතුලිපි මගින් මහනුවර යුගයේ ලේඛන ශෛලයන් පිළිබඳ ව දැනගත හැකි ය. විශේෂයෙන්ම විවිධ වූ අක්ෂර රටාවන් මෙන්ම වර්තමානයේ දක්නට නොලැබෙන නව ශෛලීන් පිළිබඳ වදානගැනීමට මෙමගින් හැකියාව ලැබේ. එසේම වර්තමානයේ මෙන් පැහැදිලිව අකුරු ළංකොට වචන ඇත් කොට ලිවීම සිදු නොකර ඇති බව මෙමගින් පැහැදිලි වේ.